

珊瑚泉華人浸信教會西棕櫚灘福音堂
Chinese Baptist Church of Coral Springs
West Palm Beach Mission

主後二零一八年七月十五日 July 15, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩

Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



Let's Pray

— 2018 Church Theme —

~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves
to the apostles' teaching and the
fellowship, to the breaking of bread
and the prayers.

讓我們一起禱告！

— 二零一八年教會主題 —

~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，
彼此交接、掰餅、祈禱。

Prayer Items 禱告事項

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 86:8-10

主啊，諸神之中沒有可比你的，你的作為也無可比。主啊，你所造的萬民都要來敬拜你，他們也要榮耀你的名。因你為大，且行奇妙的事，唯獨你是神。

There is none like you among the gods, O Lord, nor are there any works like yours. All the nations you have made shall come and worship before you, O Lord, and shall glorify your name. For you are great and do wondrous things; you alone are God.

Confession 認罪 Ephesians 以弗所書 2:8-9

你們得救是本乎恩，也因著信。這並不是出於自己，乃是神所賜的；也不是出於行為，免得有人自誇。

For by grace you have been saved through faith. And this is not your own doing; it is the gift of God, not a result of works, so that no one may boast.

Thanksgiving 感恩 Romans 羅馬書 5:1-5

我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督得與神相和。我們又藉著他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜盼望神的榮耀。不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的。因為知道患難生忍耐，忍耐生老練，老練生盼望，盼望不至於羞恥，因為所賜給我們的聖靈將神的愛澆灌在我們心裡。Therefore, since we have been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ. Through him we have also obtained access by faith into this grace in which we stand, and we rejoice in hope of the glory of God. Not only that, but we rejoice in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope, and hope does not put us to shame, because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit who has been given to us.

Supplication 祈求 Psalm 詩篇 86:5-6

主啊，你本為良善，樂意饒恕人，有豐盛的慈愛賜給凡求告你的人。耶和華啊，求你留心聽我的禱告，垂聽我懇求的聲音。

For you, O Lord, are good and forgiving, abounding in steadfast love to all who call upon you. Give ear, O Lord, to my prayer; listen to my plea for grace.

1. Pray for church-wide combined Bible study in July and August. Pray that God would use this Bible study 為暑期全教會聯合查經禱告。求神使用這個查經：

- To connect all fellowship small groups for Christian fellowship.
連接教會的團契成員在主裡有交通
- To cultivate the love of studying God's Word. 培養讀經習慣和愛慕神的話語
- To build up believers through God's Word and prayer.
通過神的話語和禱告，建立信徒的靈命
- To promote the use of Inductive Bible Study Method for personal and small group Bible study. 推廣歸納式查經方法

2. Pray for the VBS preparations. Pray that God would use VBS (7/27; 8/8-10; 8/17) to reach not only the children for Christ but also their family and friends. 為兒童暑期聖經學校的籌備禱告，求神使用暑期聖經學校(7/27; 8/8-10; 8/17)不僅僅使孩子們歸向主，並包括他們的家人、朋友。

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一八年七月十五日上午十一時正

July 15, 2018 11:00 AM

Announcement

報告

Worship Leader

敬拜帶領

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship

敬拜宣召

Psalms 詩篇 86:5-10

Worship Leader

敬拜帶領

Hymn of Ascent

上行詩歌

#6 How Great Thou Art

你真偉大

Congregation

會眾

Responsive reading

啟應文

Century Praise 世紀頌讚 #292

Adapted from Rom. 選自羅馬書 8:35, 38-39

Worship Leader

敬拜帶領

Worship Leader:

敬拜帶領

Who shall separate us from the love of Christ?

誰能使我們與基督的愛隔絕呢？

Congregation:

會眾

We belong to Christ.

我們永遠屬主

Worship Leader:

敬拜帶領

Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or danger, or sword?

患難，困苦，逼迫，飢餓，赤身露體，危險，刀劍能使我們與基督的愛隔絕？

Congregation:

會眾

We belong to Christ.

我們永遠屬主

Worship Leader:

敬拜帶領

For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor future, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God

我深信無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，是高處的，是低處的，是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕的。

ALL:

全體

That is in Christ Jesus our Lord.

這愛是在我們的主基督耶穌裏的。

Hymns of Praise 讚美詩	#38 There Is a God 有一位神 神大愛	Congregation 會眾
Invocation 求告主名		Worship Leader 敬拜帶領
<u>Worship in Word 以生命之道來敬拜</u>		
Choral Worship 詩班獻詩	為何揀選我	Choir 詩班
Word of God 神的話語	Luke 路加福音 19:1-10	Worship Leader 敬拜帶領
Sermon 證道	今天我要住在你家裡	Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師
Lord's Supper 主餐		Pastor & Deacons 牧師與執事
<u>Worship in Response 以回應來敬拜</u>		
Hymn of Response 回應詩歌	#270 Turn Your Eyes upon Jesus 當轉眼仰望耶穌	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎		Worship Leader 敬拜帶領
Offertory 奉獻	Romans 羅馬書 12:3-8	Head Usher 總招待
<u>Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜</u>		
Doxology 讚美頌		Congregation 會眾
Benediction 祝福		Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師
Postlude 殿樂		Choir 詩班

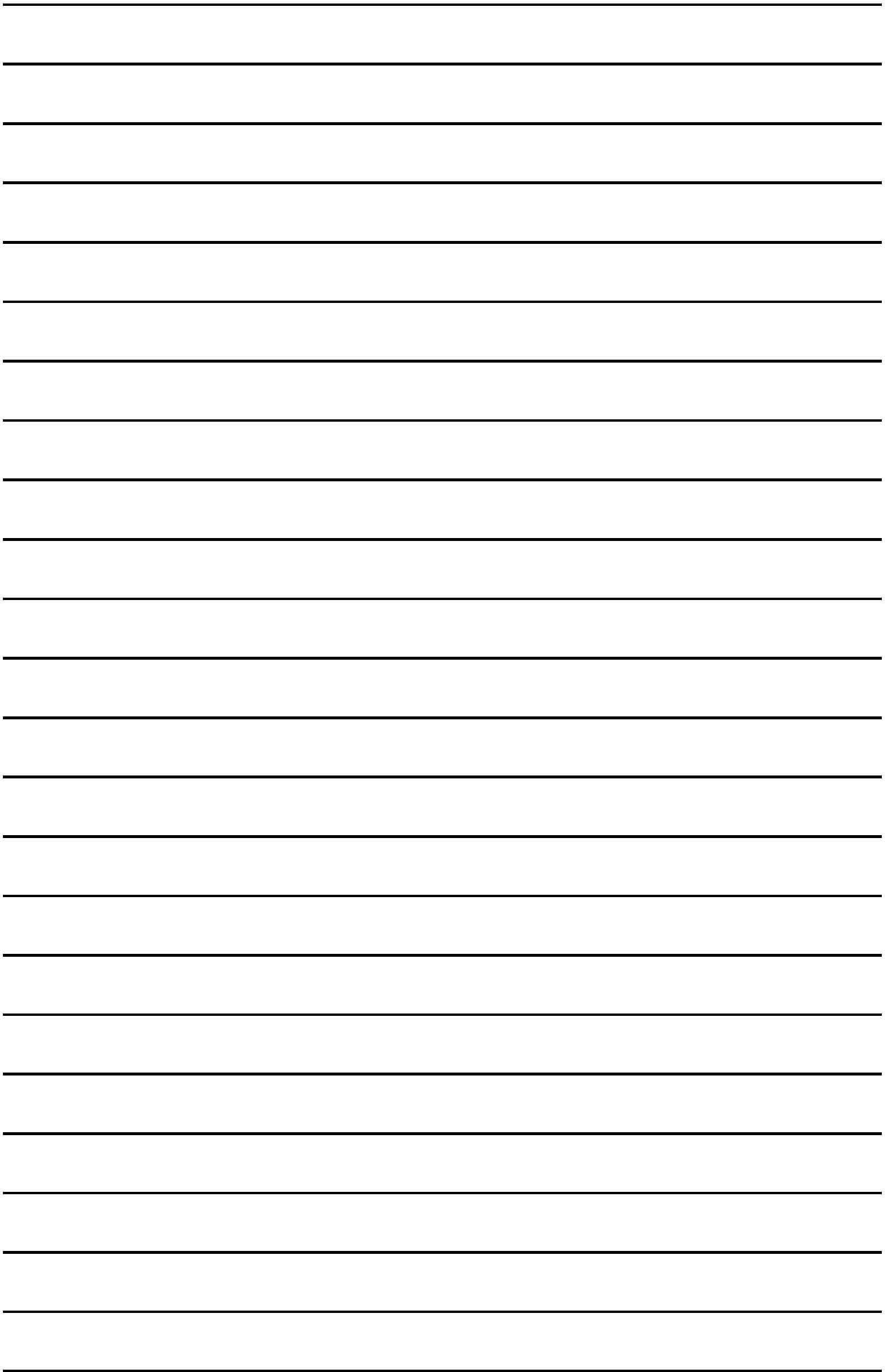
Home News 家訊:

1. 若有任何代禱事項、問題或其他事情，請通知黃騰彪執事。Please inform Deacon Bill Wong for any prayer requests and questions: Phone: (925) 519-2336. E-mail: billwong10167@gmail.com.

Serving Schedule 事奉表

	Today 今日	August 19 八月十九日
Speaker 講員	Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師	TBA
Worship Leader 敬拜帶領	Deacon Edward Au 區煒文執事	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事
Interpreter 傳譯	Bonnie Lau 馬如玉	Bonnie Lau 馬如玉
Song Leader 領詩	Velma Lee Chen 陳李詩敏	Velma Lee Chen 陳李詩敏
Child Care 兒童照顧	Betty Yiu 郭倩媛	Amy Wong 黃巧芬
Praise Team 敬拜小組	Bonnie Lau 馬如玉 Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Wong 黃巧芬	Bonnie Lau 馬如玉 Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Wong 黃巧芬
Ushers 招待	Deacon Bill Wong 黃騰彪執事(總招待) Kellie Hom 徐潤好 Siu Ching Lau 劉小清	Deacon Edward Au 區煒文執事(總招待) Kellie Hom 徐潤好 Siu Ching Lau 劉小清
Choir 詩班	Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Louie 雷若仙 Connie Au 馬如蝶 Bonnie Lau 馬如玉 Deacon Edward Au 區煒文執事 Velma Lee Che 陳李詩敏 Lucy Lin 林賽英 Susan Zhou 周思婕	Wendy Chan 陳寶蓮 Amy Louie 雷若仙 Connie Au 馬如蝶 Bonnie Lau 馬如玉 Deacon Edward Au 區煒文執事 Velma Lee Che 陳李詩敏 Lucy Lin 林賽英 Susan Zhou 周思婕

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
07/27(五)	暑期兒童聖經學校預覽 VBS preview
08/05(日)	暑期兒童聖經學校布置 Decorate for VBS
08/08~10	暑期兒童聖經學校 VBS
08/11(六)	暑期兒童聖經學校清潔 Clean up for VBS
08/17(五)	暑期兒童聖經學校回到學校 VBS back to school





Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	主日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂			
Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410			
Sunday Worship Service 主日崇拜		3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)		Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)		Children 兒童/Youth 青少年
Bible Study 查經班		Saturday morning (禮拜六早上)	